

APPLICATION FOR ASJA SCHOLARSHIP (アスジャ奨学金申請書)

Categories of Applicants for Scholarship

申請者のカテゴリー

(Fill in by A1(a,b,or c), A2(a, b, or c), B1(a, or b), B2(a, or b), C from following categories:)

(申請カテゴリーの頭文字を記入)

- A1 (a, b, c)** After taking Intensive Japanese Language Course in Japan, apply for
(a)Research student for Post-Graduate, (b) Post-Graduate student, (c) Doctor Course
(日本語学習を受けてから (a)大学院研究生、(b)大学院修士課程、(c)大学院博士課程)
- A2 (a, b, c)** Without taking Intensive Japanese Language Course in Japan, apply for
(a)Research student for Post-Graduate, (b) Post-Graduate student, (c) Doctor Course
(日本語学習必要無く (a)大学院研究生、(b)大学院修士課程、(c)大学院博士課程)
- B1 (a, b)** After taking Intensive Japanese Language Course in Japan, apply for
(a)Specialized Japanese Language Course, (b)Professional Skill Course
(日本語学習を受けてから (a)日本語コース、(b)専門分野の研修)
- B2 (a, b)** Without taking Intensive Japanese Language Course in Japan, apply for
(a)Specialized Japanese Language Course, (b)Professional Skill Course
(日本語学習必要無く (a)日本語コース、(b)専門分野の研修)
- C** Taking Intensive Japanese Language Course Only
(日本語学習のみ)

INSTRUCTIONS(記入上の注意)

- The application should be typewritten if possible, or neatly handwritten in block letters. (明瞭に記入すること)
- Numbers should be in Arabic figures. (数字は算用数字を用いること)
- Year should be written in the Anno Domini system. (年号はすべて西暦とすること)
- Proper nouns should be written in full, and not be abbreviated. (固有名詞は全て正式な名称とし、一切省略しないこと)

1. Name in Full, in native language _____, _____, _____
(姓名(自国語)) (Family name) (First name) (Middle name)

In Roman block capitals _____, _____, _____
(ローマ字) (Family name) (First name) (Middle name)

2. Sex () Male (男) 3. Marital Status () Single (未婚)
(性別) () Female (女) (婚姻) () Married (既婚)

4. Nationality (国籍) _____

5. Date of birth (生年月日)
19 _____
Year(年) Month(月) Day(日) Age(年齢)

6. Present status: with the name of the university attended, or of employer
(現職(在学大学名または勤務先名まで記入すること))

Paste your passport photograph taken within the past 6 months.
Write your name and nationality in block letters on the back of the photo.

(写真 4×3cm)

7. Present address and telephone number, facsimile number, E-mail address
(現在の住所、電話番号、FAX番号、メールアドレス)

Address _____
Tel: _____ Fax: _____ E-mail Add: _____

* For number 8 and 9, if you have a command of the Japanese language, Write in Japanese

<注> (8と9は、もし日本語が使えるなら、日本語で書いてください)

8. About your major field of study in Japan under ASJA scholarship (アスジャ奨学生として日本で勉強したい専門分野について)

(1) Explain, about 400 words, your major field of study in Japan, and the reason why you are willing to study the field.

(専門の内容及び、その分野を勉強したい理由について(400字程度))

(2) Write, about 300-400 words, how does your major field of study in your country relate to your major in Japan.

(現地の大学で学んだ専門分野と日本で勉強する専門分野の関連について(300-400字程度))

(3) Write the name of the university where you want to go, and name of your major field of study in Japan

(希望する大学院及び専攻名)

9. The aim of ASJA scholarship is to nurture human resources with enthusiasm and ability to become a bridge for cross-cultural exchanges between Japan and their country.

(アスジャ奨学制度は、卒業後も日本と母国の架け橋として活躍する熱意と能力を持つ人材の育成を目的としています)

(1) Write, about 800 words, what are your interests in Japanese language, Japanese culture, or exchange program with Japanese people. (日本語や日本文化及び日本人との交流について、どのような関心を有していることについて(800字程度))

(2) After going back to your country in the future, what kind of job do you want to do?

Write, about 800 words, in or aside from your job, what kind of things do you want to contribute to the relationship between your country and Japan.

(母国に帰国後、希望する就職先、職業について。また日本との関係につき、職業の中で、あるいは職業とは別に取り組みたいと考えていることについて(800字程度))

10. Educational background (学歴)

	Name and Address of school (学校名及び所在地)	Year and Month of Entrance and Completion (入学及び卒業年月)	Period of schooling you have attended (修学年数)	Diploma or Degree awarded Major subject (学位・資格・専攻科目、その他)
Elementary Education (初等教育) Elementary School (小学校)	Name (学校名) Location (所在地)	From (入学) ____ Month ____ Year To (卒業) ____ Month ____ Year	____ Years (年) and ____ Months (ヶ月)	
Secondary Education (中等教育) Lower Secondary School (中学)	Name (学校名) Location (所在地)	From (入学) ____ Month ____ Year To (卒業) ____ Month ____ Year	____ Years (年) and ____ Months (ヶ月)	
Upper Secondary School (高校)	Name (学校名) Location (所在地)	From (入学) ____ Month ____ Year To (卒業) ____ Month ____ Year	____ Years (年) and ____ Months (ヶ月)	
Higher Education (高等教育) Under Graduate Level (大学)	Name (学校名) Location (所在地)	From (入学) ____ Day ____ Month ____ Year To (卒業) ____ Day ____ Month ____ Year	____ Years (年) and ____ Months (ヶ月)	
Graduate Level (大学院)	Name (学校名) Location (所在地)	From (入学) ____ Day ____ Month ____ Year To (卒業) ____ Day ____ Month ____ Year	____ Years (年) and ____ Months (ヶ月)	
Total years of schooling mentioned above (以上を通算した前学校教育修学年数)			____ Years (年)	

* If the blank space above are not sufficient for information required, please attach a separate sheet
((注) 上覧に書ききれない場合には、適当な別紙に記入して添付すること)

11. State the titles or subjects of books or papers (including graduation thesis authored by applicant), if any, with the name and address of publisher and the date of publication.

(著書、論文(卒業論文を含む)があれば、その題名、出版社名、出版年月日、出版場所を記せ)

*Attache a summary of the papers mentioned above. ((注)論文の概要を添付のこと)

12. Employment Record; Begin with the most recent employment, if applicable. (職歴)

Name and address of organization (勤務先及び所在地)	Period of Employment (勤務期間)	Position (役職名)	Type of work (職務内容)
Name (勤務先名) Address (所在地)	From _____ Month _____ Year To _____ Month _____ Year		
Name (勤務先名) Address (所在地)	From _____ Month _____ Year To _____ Month _____ Year		

13. Foreign language proficiency apart from Japanese: evaluate your level and fill in with an X where appropriate in the following blanks. (外国語能力を自己評価の上、該当欄に×印を記入すること)

	Excellent(優)	Good(良)	Poor(不可)
English (英語)			
French (仏語)			
Chinese (中国語)			

13-2. If you have taken TOEFL or TOEIC, write the score (TOEFL又はTOEICを受験したことがある場合、その点数と取得年月)

TOEFL () Score _____ Point 年 月取得 (Year, Month)

TOEIC () Score _____ Point 年 月取得 (Year, Month)

16. Accompanying Dependents (Provide the following information if you plan to bring any family members to Japan)

(同伴家族欄(渡日する場合、同伴予定の家族がいる場合に記入すること)

* All expenses incurred by the presence of dependents must be borne by the recipient. He/She is advised to take into consideration the various difficulties and great expense that will be involved in finding living quarters for them. Therefore, those who want to accompany their families are well advised to come alone first and let them come after a suitable accommodation has been found. ((注)なお、同伴者に必要な経費はすべて留学生の負担であるが、家族用の宿舎を見つけることは、相当困難であり、賃貸料も非常に割高になっているので、あらかじめ承知されたい。このため、留学生はまず単身で来日し、適当な宿舎を見つけた後、家族を呼び寄せること

Name (氏名)	Age (年齢)	Relationship (続柄)

17. You may be selected as an alternate candidate and later accepted as a recipient. In such case, do you wish to come to Japan for study?

(合格者のほかに辞退者を予想して若干名の補欠を選定することがある。補欠を繰り上げて合格採用が行われる場合、留学を希望するか?)

- a) Yes, I do. () (留学を希望する)
 b) No, I do not. () (留学を希望しない)

18. Person to be notified in applicant's home country, in case of emergency: (緊急の際の母国の連絡先)

1) Name in full:

(氏名) _____

2) Address; with telephone number, facsimile number, E-mail address.

(住所: 電話番号、ファックス番号、及びEメールアドレスを記入のこと)

Address: _____

Tel: _____

Fax: _____

E-mail: _____

3) Occupation:

(職業) _____

4) Relationship:

(本人との関係) _____

Date of application:

(申請年月日)

20 _____

Year (年)

Month (月)

Day (日)

Applicant's signature:

(申請者署名) _____

Applicant's name

(in Roman block capitals):

(申請者氏名) _____